

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных  
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Стилистика испанского языка**

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Испанский язык и второй  
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 4 (7 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Стилистика испанского языка» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология. Испанский язык и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18 октября 2013 г. № 544н (с изменениями от 5 августа 2016 г. N 422н).

#### СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,  
кандидат педагогических наук Токмачева Марина Алексеевна  
преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
Милкоков Максим Николаевич

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «15» сентября 2024 г. № 6

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии


  
(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» сентября 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций   
(подпись) О.В. Мифтахова

#### СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом

  
(подпись)

В.В. Савенков

## **Структура и содержание учебной дисциплины**

### **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

**Цели** изучения дисциплины – ознакомление студентов теоретическими основами стилистики, культуры речи; изучение системы выразительных средств современного испанского языка; постижение закономерностей системы и узуса современного испанского языка, необходимых для рационального употребления языковых явлений в определенных сферах коммуникативной деятельности, в текстах различных функциональных стилей.

**Задачи:** формирование у студентов знаний о стилистической структуре испанского художественного текста; формирование навыков и умений практического использования исследуемых стилистических явлений; введение студентов в круг проблем современных стилистических исследований; сообщение студентам теоретических знаний об основных стилистических средствах общего фонетического, графического, лексического, морфологического, словообразовательного и синтаксического ресурса современного испанского языка и их использования в различных функциональных стилях и жанрах речи, ситуациях общения; обучение навыкам и приёмам стилистического анализа текста с идентификацией конкретной стилистической фигуры.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Учебная дисциплина «Стилистика испанского языка» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения учебной дисциплины являются:

**знания:** общеупотребительной, профессионально-трудовой, социально-культурной и общественно-политической лексики;

**умения:** читать и понимать испаноязычные художественные тексты, передавать их содержание на испанском языке;

**навыки:** творческого применения знания при написании докладов, переводе и анализе художественных текстов.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания таких дисциплин, как «Практика устной и письменной речи», «Лексикология», «Практическая грамматика». В свою очередь, овладение компетенциями в рамках курса «Стилистика испанского языка» служит основой для освоения дисциплин «Филологический анализ текста», «Коммуникативные стратегии», «Основы сопоставительных исследований и переводоведение», «Методы и анализ художественного текста», «Полиκριтика испаноязычного художественного произведения».

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Профессиональные		
<b>ПК-2</b> Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.	ПК-2.1. Демонстрирует системные и уверенные знания приемы и методы литературоведческого анализа, использует в своем исследовании существующие методики литературоведческого анализа художественного произведения. ПК-2.2. Уверенно интерпретирует и производит литературоведческий анализ художественных произведений зарубежной литературы; понимает и интерпретирует проблематику художественных произведений зарубежной	<b>Знает:</b> основные типы и виды стилистических приемов фонетической, лексической и синтаксической природы; - особенности уровней, на которых осуществляется стилистический анализ текста. <b>Умеет:</b> свободно выявлять и анализировать различные стилистические явления в художественном тексте; - распознавать и практически использовать изученные стилистические явления. <b>Владеет:</b> навыками поиска и анализа информации, касающейся научных изысканий отечественных и

	<p>литературы.</p> <p>ПК-2.3. Строит умозаключения и выводы в конкретной узкой области филологического знания.</p> <p>ПК-2.4. Свободно владеет методиками проведения локальных исследований и литературоведческого анализа художественных произведений зарубежной литературы; способностью проводить научно-исследовательскую работу под руководством преподавателя, используя приемы литературоведческого анализа.</p>	<p>зарубежных исследователей по вопросам лингвостилистики;</p> <p>- основными методами и приемами комплексного стилистического анализа текстов различных функциональных стилей; отражать в докладах, рефератах, проектных и творческих заданиях, курсовых и выпускных квалификационных работах новейшие теоретические положения по проблемам стилистики и подкреплять их иллюстративным материалом.</p>
--	---	---

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>126 (3,5 зач. ед)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>42</b>	-
Лекции	14	-
Семинарские занятия	28	-
Практические занятия	-	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	27	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>57</b>	-
Форма аттестации	Экзамен	-

##### 4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

###### 7 семестр

Тема 1. El objeto, las tareas y las nociones básicas de la estilística. La estilística lingüística. Su conexión con otras asignaturas.

Тема 2. Los estilos funcionales. Clasificación. El estilo científico. El estilo oficial. El estilo periodista. El estilo publicista. El estilo coloquial. La jerga.

Тема 3. Los medios expresivos y los recursos estilísticos sintácticos: antítesis, asíndeton, anadiplosis, anáfora, epifora, epanadiplosis, elipsis, hipérbaton, polisíndeton, paralelismo, quiasmo, zeugma.

Тема 4. Clasificación de las figuras retóricas. Los medios expresivos y los recursos estilísticos fonéticos. Simbolismo fónico. Los medios expresivos y los recursos estilísticos léxicos: alegoría, antífrasis, antonomasia, epíteto, eufemismo, hipérbole, ironía, lítotes, metáfora, metonimia, oxímoron, paradoja, personificación, perífrasis, pleonismo, símil.

Тема 5. El concepto del texto sus rasgos estructurales y semánticos. La interpretación del texto: el concepto y sus tareas. Los niveles de la actualización de las unidades del habla: los niveles fonético, gráfico, morféxico.

#### 4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
7 семестр			
1.	El objeto, las tareas y las nociones básicas de la estilística. La estilística lingüística. Su conexión con otras asignaturas.	2	-
2.	Los estilos funcionales. Clasificación. El estilo científico. El estilo oficial. El estilo periodista. El estilo publicista. El estilo coloquial. La jerga.	2	-
3.	Los medios expresivos y los recursos estilísticos sintácticos: antítesis, asíndeton, anadiplosis, anáfora, epifora, epanadiplosis, elipsis, hipérbaton, polisíndeton, paralelismo, quiasmo, zeugma.	2	-
4.	Clasificación de las figuras retóricas. Los medios expresivos y los recursos estilísticos fonéticos. Simbolismo fónico. Los medios expresivos y los recursos estilísticos léxicos: alegoría, antífrasis, antonomasia, epíteto, eufemismo, hipérbole, ironía, lítotes, metáfora, metonimia, oxímoron, paradoja, personificación, perífrasis, pleonismo, símil.	4	-

5.	El concepto del texto sus rasgos estructurales y semánticos. La interpretación del texto: el concepto y sus tareas. Los niveles de la actualización de las unidades del habla: los niveles fonético, gráfico, morféxico.	4	-
<b>Итого:</b>		<b>14</b>	<b>-</b>

#### 4.4. Семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
7 семестр			
1.	El objeto, las tareas y las nociones básicas de la estilística. La estilística lingüística. Su conexión con otras asignaturas.	2	
2.	Los estilos funcionales. Clasificación. El estilo científico. El estilo oficial. El estilo periodista. El estilo publicista. El estilo coloquial. La jerga.	2	
3.	Antítesis, asíndeton, anadiplosis, anáfora.	2	
4.	Epifora, epanadiplosis, elipsis, hipérbaton.	2	
5.	Polisíndeton, paralelismo, quiasmo, zeugma.	2	
6.	Simbolismo fónico. Alegoría, antífrasis, antonomasia.	2	
7.	Epíteto, eufemismo, hipérbole, ironía.	2	
8.	Lítotes, <a href="#">metáfora</a> , metonimia, oxímoron.	2	
9.	Paradoja, personificación, perífrasis, pleonismo, símil.	2	
10.	El concepto del texto sus rasgos estructurales y semánticos. La interpretación del texto: el concepto y sus tareas. Los niveles de la actualización de las unidades del habla: los niveles fonético, gráfico, morféxico.	2	
11.	Repaso y resumen.	4	
12.	La presentación de análisis del texto completo.	4	
Итого:		28	

#### 4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная / заочная форма

7 семестр				
1.	Componer 30 las preguntas teóricas segun los temas.	Подготовка конспекта по теме; выполнение практических заданий;	28	
2.	Presentación de uno de los sistemas en el formato pps	Выполнение практических заданий	29	
<b>Итого:</b>			<b>57</b>	

#### **4.7. Курсовые работы - не предусмотрены учебным планом**

### **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии**

- обработка лекционного материала курса;
- работа со словарями;
- конспектирование испаноязычных источников;
- анализ фактического материала;
- участие в семинарах;
- поточное и контрольное тестирование.

### **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.**

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в различных формах:

- диктанты;
- метод опроса;
- проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку;
- выполнение письменных домашних заданий;
- контрольные работы.

Промежуточный контроль по результатам дисциплины проходит в форме письменного экзамена.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).



## **7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Грамматическая стилистика современного испанского языка : Имя существительное. Глагол: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Фирсова. – М. : Изд-во РУДН, 2017. – 352 с.
2. Стилистика испанского языка. Начальное пособие для студентов-филологов высших учебных заведений. – Херсон: ХДУ, 2013. – 231 с.
3. Стилистика: испанский язык : учебное пособие / авт.-сост. А.С. Калашова, Е.Н. Красикова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. – 130 с.

### **б) дополнительная литература:**

1. Виноградов В. С. Лексикология испанского языка / В. С. Виноградов. – М. : Высш. шк., 2023. – 244 с.
2. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця, Нова книга, 2020. – 722 с.
3. Чичин А. В. Испанский язык (основной курс). – М.: Московский лицей, 2013 – 320 с.

### **в) Интернет-ресурсы:**

1. Библиотека [www.donquijote.org](http://www.donquijote.org)
2. Библиотека [www.rinconcastellano.com](http://www.rinconcastellano.com)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук, магнитофон, аудиофайлы).

## 9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)